

⊙ · ⊙ · ⊙ ⊙ · ⊙
République Algérienne Démocratique et Populaire
⊙ ⊙ ⊙ ⊙

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique



المركز الجامعي لميلة

المرجع:

معهد الآداب واللغات
قسم اللغة والأدب العربي

بنية السرد التاريخي في رواية
كتاب الأمير : مسالك أبواب الحديد

مذكرة مقدمة لنيل شهادة الليسانس في اللغة والأدب العربي
تخصص: أدب عربي

إشراف الأستاذة(ة):

عاشور توامة

إعداد الطالب(ة):

* - قمبرور نجاة

* - بوعنان صورية

السنة الجامعية: 2015/2014

شكر و عرفان

الحمد لله رب العالمين ونثني عليه ثناء الذاكرين أن
وفقنا وسدّد خُطانا وهدانا إلى النجاح لإتمام هذا
العمل، و عملا بقوله ﷺ : «من لم يشكر الناس لم
يشكر الله»

نتقدم بالشكر الجزيل إلى الأستاذ المشرف عاشور
توامة لحرصه على إخراج هذه المذكرة في صورة
كاملة ، أنت كنت القائد المؤطر و الناصح الأمين
عبر مختلف مراحل هذا الموضوع .

شكرا و ألف شكر على النصائح الغالية و
التوجيهات القيمة التي قدمتها لنا.

نتمنى لك النجاح و أن يسعدك الله في حياتك و يديم
عليك الصحة و العافية و التآلق الذي عهدناك عليه
مع فائق احترامنا و تقديرنا لك.

إهداء :

إلى الرحمة المهداة سيدي وقدوتي محمد بن عبد الله الذي أخرج
الله تعالى على يديه الناس من ظلمات الجهل إلى نور الإسلام.
إلى ملاكي في الحياة، إلى منبع الحنان وسرّ الوجود ،
إلى من كان دعاؤها سر نجاحي، إلى أغلى الحبايب

أمي الحبيبة

إلى من علمني العطاء بدون إنتظار، الى من أحمل إسمه بكل افتخار،
أرجو من الله أن يمدّ في عمرك و يُديم الصحة و العافية عليك.

أبي العزيز

إلى إخوتي و أخواتي سندي في هذه الحياة.
إلى الأستاذ المشرف عاشور توامة.
إلى من شاركتني و قاسمتني هذا العمل صاحبة القلب الصافي

سورية

إلى كل الأساتذة بمعهد الآداب واللغات مدرسين و مرشدين ،
إلى كل من ساعدني في انجاز هذا البحث ولو بالكلمة الطيبة،
و نسأل الله عز وجل أن يجازيهم الجزاء الأوفى على عطائهم و حبهم.

إهداء :

الحمد لله رب العالمين و الصلاة و السلام على
إمام الموحدين محمد الأمين و على آله و صحبه أجمعين
ومن اتبعهم بإحسان إلى يوم الدين
الحمد لله الذي أعاننا على إنجاز هذا العمل وإتمامه أهدي
ثمرة هذا الجهد المتواضع إلى أحب الناس على قلبي
إلى الذين أفنوا العمر من أجلي
إلى أقرب الناس إلى فؤادي و منبع الحنان و العطف

أمي

إلى الغالي و سندي في الحياة و الذي كان و سيبقى منير دربي

أبي

إلى إخوتي و أخواتي الأعزاء

إلى من شاركتني أيام دراستي حلوها و مرها قبل

أن تشاركني هذا العمل صديقة دربي ورفيقتي

نجاة

إلى جميع أساتذة معهد الآداب و اللغات و جميع

من شاركوني مشواري الدراسي في خضم أحضان الجامعة

صورة

مقدمة

١٠٠

١٠١

١٠٢

١٠٣

١٠٤

١٠٥

١٠٦

١٠٧

١٠٨

١٠٩

١١٠

١١١

١١٢

١١٣

١١٤

١١٥

١١٦

١١٧

١١٨

١١٩

١٢٠

١٢١

١٢٢

١٢٣

١٢٤

١٢٥

١٢٦

١٢٧

١٢٨

١٢٩

١٣٠

١٣١

١٣٢

١٣٣

١٣٤

١٣٥

١٣٦

١٣٧

١٣٨

١٣٩

١٤٠

١٤١

١٤٢

١٤٣

١٤٤

١٤٥

١٤٦

١٤٧

١٤٨

١٤٩

١٥٠

١٥١

١٥٢

١٥٣

١٥٤

١٥٥

١٥٦

١٥٧

١٥٨

١٥٩

١٦٠

١٦١

١٦٢

١٦٣

١٦٤

١٦٥

١٦٦

١٦٧

١٦٨

١٦٩

١٧٠

١٧١

١٧٢

١٧٣

١٧٤

١٧٥

١٧٦

١٧٧

١٧٨

١٧٩

١٨٠

١٨١

١٨٢

١٨٣

١٨٤

١٨٥

١٨٦

١٨٧

١٨٨

١٨٩

١٩٠

١٩١

١٩٢

١٩٣

١٩٤

١٩٥

١٩٦

١٩٧

١٩٨

١٩٩

٢٠٠

مذخل

Ù

1

fl'''Ł

Ù

Ù

2»

!%

».

||||

3 . «

».

4 . «

2013 j1

Ù

.9

.9 5 2004 j1

Ù

Ù

.245 2013 j1

.17

Ù

1»

! & %

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

»

Ù Ù

2»

structure.

! &

!

»

.22 2009 j1

.6 2014 j1



... .. " .. fl&\$-\$-!%\$, £

1 Ù ..

Ù Ù »

2. « Ù

» fl% , \$! % - * £" "

eto heyluge transfereÙ freyenceÙ

Ù Ù

3 «

Ù Ù ..

""

Ù

4"

Ù

""

17-16 Ù fl

2012 j1 ! fl

10

17 Ù fl

10 Ù .. fl

Naraation . ' ! ' .

» . #

1» ,

· Ù · · · · · Ù · · · · ·

»»

Ù · · · · · Ù · · · · · « أَنْ أَعْمَلَ سَبْعَتِ وَقَدَّرَ فِي

السَّردِ وَأَعْمَلُوا صَليحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١﴾ »²

· Ù · · · · ·

3» .

#

4

» .

5 . «

! 6 1

2006 217-218 .

11 .

12 . Ù

20 . Ù

2012 1 Ù Ù Ù

∅

Narrative statement

fSituation

fAction

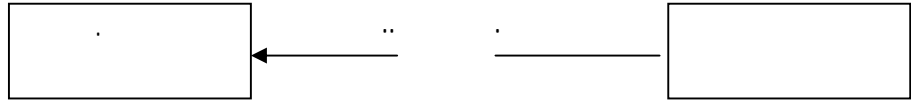
O

Q

fNarrating

1

∅ ∅



1"

2"U

"fl

£.

!(

è

U

3"

U

.45 2000 j3

.12

.103 2012 j1

1. « Ù

!!! (

Ù

Ù

Ù

! ...

Ù

Ù

Ù

2" Ù

Ù

Ù

Ù

3. «

Ù

.40

.269

.271

f1

f2

f3

!%

(%)

Ù

”

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

”

Ù

٤

Ù

Ù % , %

Ù

fl

Ø

1

!&

Ù

Ù

”

fl ٤

Ù

! ... ù ...

ù ...

! ... ù ...

1" 1 ...

2" ù ...

! & &

ù ...

ù ...

3" ...

ù ...

ù ...

4 ...

...

.114-113 " ... f

.112 ... f

.46 ... f

.47 ... f

١١

..

!

è

ù

ù

ù

ù

ù

fl

٤

2»

ù

è

..

ù

!%'

#

»:

ù

ù

ù

ù

ù

ù

ù

ù

3.

«

..

ù

.48

..

.42

ù

.07

1988 fl ٤

٢٠

٢٠

٢٠

٢٠

٢٠

٢٠

٢٠

٢٠

٢٠

٢٠

٢٠

٢٠

٢٠

٢٠

٢٠

٢٠

٢٠

٢٠

٢٠

٢٠

٢٠

1" % (*

#

Ù

Ù

Ù

2

ff'''t

Ù

».

Ù

«³

Ù

!!!!

Ù

4

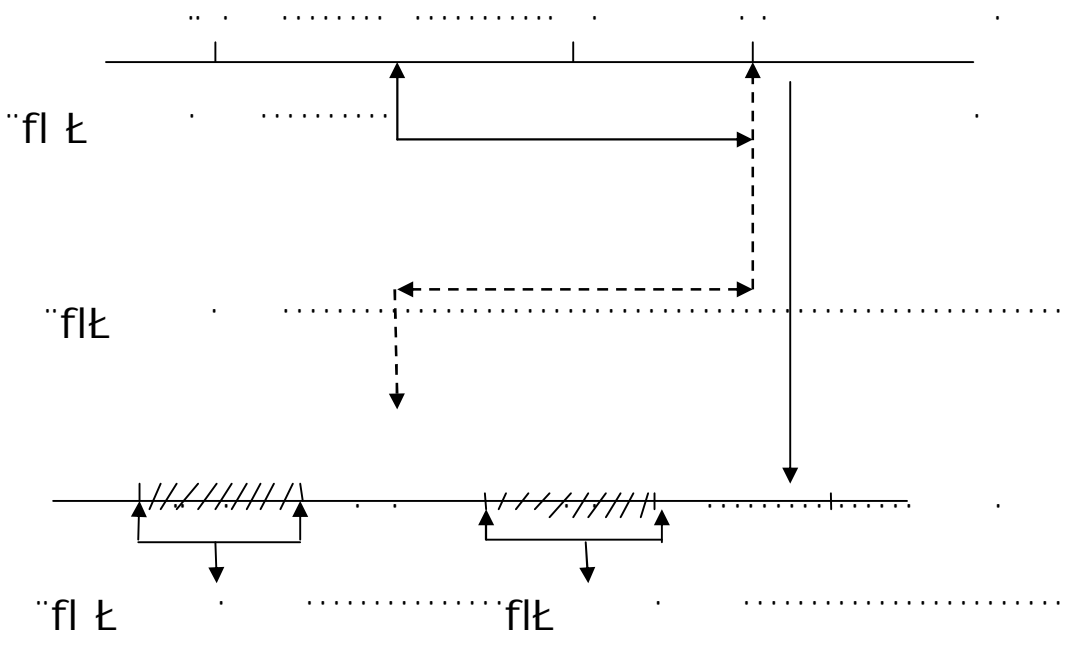
240' 64' 2008j2

.49-48

.537

. 75' 1997 j2

« ... »
 « 1 »
 « 2 »
 « ... »
 « ... »
 « ... »
 « 3 »



« ... »
 « ... »
 « ... »
 « ... »

47 ... 2005 j4 ! ... fi ... t ... « ... »
 .73 ...
 .75-74 ...

..... في 1

..... (!'

..... !%

..... ù

..... 2»

..... 3.«

..... »

..... 4.«

..... ù

..... ù

..... "

..... ! & %

..... #

..... ù

..... في

..... ù

..... 5.«

..... 75

..... 60 2013 j1

..... 51

..... 177 2012 j1

..... 61-60

U U

1 1

2 2

3 3

4 4

5 5

6 6

7 7

.33	f1
.65	f1
.146	f1
.204	f1
.206-205	f1
.130	f1
.62	f1

..... Ù

..... Ù

..... 1»

..... Ù

..... Ù

..... !% &

..... #

..... Ù

..... Ù

..... 2»

..... Ù

..... 3»

..... Ù

..... 4»

..... 5»

.....

.....

69 2011 j1

.77

.24

.43

.99

« Ø »

1. «

« Ø »

2. «

3

4

#

5. «

201-200

.206

.237

.317

.79

» : «

1 . « »

» Ø «

2 . « »

» «

3 . « »

» «

4 . « »

5 . « »

5 . « »

!) ! ' «

6 « »

! % «

. «

.605	«	»
.551	«	»
.112	«	»
-16	«	»
.110-109	«	»
.96	«	»

! ».

1 . « »

! ù

ù ù

ù ! °

! ù ù

! ù

! ù

2 ù ù

! »

! »

ù ù

ù ù

3 . « »

#

ù ù

4 ù

ù

5 »

»

1 . « »

.94 ù

.191 ù

.48 ù

.95 ù

..... Ù
 " Ù
 #

 Ù

 1"

 "
 Ù
 2"
 Ù
 Ù
 3"
 ! Ô
 » " Ý "
 Ù
 4. « Ù

18 2013 !
 19
 37
 175
 34

١

1

٢

٣

2

٤

٥

٦

٧

٨

3

4

٩

.53-52

2010

.54

.47

.567

الفصل الأول :

البنية السردية في رواية
الأمير لواسيني الأعرج

الفصل الثاني :

السرد التاريخي في رواية كتاب الأمير

#

-1-1

Ù

Ù

Ù

1"

Ù

Ù

2.0"

Ù

Ù

Ù

3 i«

Ù

Ù

Ù

-."

.47

.40

1998 | 1

.75

1. «

-2-1

»

2. «

vision par derrière fl

fl

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

3. «

Ù

4. «

Ù

(vision avec

fl

fil

!

Ù

Ø

5. «

Ø

.626 fl

.46 fl

.20 fl

.39 fl

.49 fl

Ø

»

1.«

2.«Ø

»

»

Ø

3.«

Ù

(vision dehors!

Ł

!

Ù

Ù

»

4.«.....

5.«

Ø

»

6.«

»

Ø

Ø

Ø

»

7.«

.177

.234

.303

.40

.165

.487

.553

ffi

fi

fi

fi

fi

fi

fi

#2

Ù

Ù Ù

Ù

1_u

#2.1

Ù

Ù

2_u

3_u

Ù

Ù

Ù

Ù

2000 | 1 f

.46

.126 1995 f

f

.48 1992 1 Ù

Ù

1.

Ù

2.

Ù

3.

Ù

4.

Ù

5.

.82 1998 f

.24 1997 | 1 f

.38 1 f

.10 2003 | 1 f

Ù f

.23 1992 | 1

Ø

»

1.«

i

»

2.«

Ø

Ø

.....

»

3.«

€

...»

4.«

Ø

:

»

5.«

€

.....

Ø »

Ø

Ø

6.«

»

7.«

.68

.48

.71

.74

.114

.138

.109

fī

fī

fī

fī

fī

fī

fī

Ø

»

1.«

»

2.€

3. "

Ø

»

4.€

Ø

Ø

Ø

»

Ø

Ø

5.€

Ø

...

Ø

»

6.«

.....

»

7.«

Y

8.«

»

.262	...	ff
.353	...	ff
.354	...	ff
.615	...	ff
.32	...	ff
.34	...	ff
.54	...	ff
.68	...	ff

i Ø 1 Ø »

Ø Ø

1. €

Ù

Ù

Ù Ù

Ù ».

2. « Ù

-2

Ù Ù

” ”

».

.112 f1

.5 2000

Ø

1. «

Ø Ø

2. «...

3. €

4. «

5. «

Ø

Ø

6. «

Ù Ù

Ù

à

.112	...	ff
.25.26	...	ff
30	...	ff
48	...	ff
103	...	ff
235j 234	...	ff

Ø

».

1. «

Ø

#

Ù

Ù

Ù

Ø

2. €

3. €

Ø

»

Ø Ø

Ø

»

4. «

»

5. €

Ø

.596	»	»	»	»
.239	»	»	»	»
.11	»	»	»	»
.19	»	»	»	»
.102	»	»	»	»

»

»¹«

tamise

2 €

Ø

Ø

3 «

Ø

4 «

Ù

Ø

»:

5 €

Ø

6 «

.229	ff
.231-230-299	ff
626	ff
14	ff
.95	ff
102	ff

∅

∅

1.«

2"€

3.«

#2

ù

ù

ù

ù

ù

ù

ù

ù

4" /

»

∅

.63

.563

.564

.84

f1

f2

f3

f4

Ø

1. €

Ø

Ø

Ø

Ø

Ø

Ø

Ø

2. €

Ù

#B

3. €

»

4. «

#A

Ù

Ù

Ù

.303	fi
.307	fi
.67	fi
.95	fi

Ù

Ù

1.00

-

Ù

2.00

1.00 #B

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

! 1-3

Ù

Ù

3.00

1

.38 2012j

.150

.145

Ù

fbolandbarh)

1"

Ù

Ù

1884

Ù

Ù

9	1864 28		1
15	.1842 22-21	Ù Ù	2
36	1838	Ù	3

45	.1848	..	4
54	.1841 21	. . . . .. . . .	5
64	1832	. . . . . ..	6
77	1834	. . . . . ..	7
90	1832 27	.. . . .	8
102	1833	. ù . ù	9
-107 109	1833 7	. ù . ù . .. ù	10
116	.1834 22	. . . . . .. . . .	11
128	1833 30	. . . ù ù .. .	12
138	1835 ù 22	.. . . .	13
-170 171	.1835 10	. . . . ù	14

		.. Ù Ù .	
204	1836' 4	. . . . . Ù	15
252	1838 12	. . . . . ..	16
279	1839' 12	.. . . .	17
302	1841' 22	. . . . Ù	18
303	1840' 15	Ù	19
352	1836' 6	. . . . . Ù Ù	20
358	.1941'	. . . . . ..	21
419	.1846' 22	. . . . . .. . . .	22

-490 491	1845 '9	· · · · · · · · · ·	23
535	.1849 '16	· · · · · · · · · ·	24
553	1851 '2	· · · · · · · · · · · · · · ·	25
-562 564	1852 '16	· ·	26
564	.1851 '2	· · · · · · · · · · · · · · ·	27

Ù

1.00

Ù

1

Ù

Ù

Ù

ff"t

2" , Ù

Ù

Ù

#

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

æ

Ù

Ù

3" ,

Ù

Ù

Ù

4" ,

fi

. 100 2010j1

. 14 2012j1

fi

. 116

fi

. 113

Ù

fi

æ

ù

ù

ù

”

ù

! 1-4

ù

#

fl

Ł

1,

ù

3”

”o

ù

. 115’ 3 3 fl

. 286’ 3 3 fl

25’ 3 3 fl

Ù

1" Ù

Ù

Ù

2" /

#2

3" /

Ù

4" /

Ù

5" /

Ù

. 504

1986j2

. 461

. 120

80

. 27

.....

1.

Ü

2.

3.

4.

5.

..fl Ё ! 2-4

6.

64 fl

74 fl

182 fl

209 fl

264 fl

33 2008 fl

æ

Ù

Ù

Ù

1

Ù

Ù

2

3

Ù

4

1n mmmmm
/

Ù

Ù

Ù

Ù

mm

! 5

..

! 1-5

Ù

Ù

Ù

Ù

æ fl" Ł

2n
/

3
Ù

549 fl

Ù fl

.254 2013 j

1981 fl" Ł fl

Ù

”

Ù

-Ù

1i«

! 2-5

Ù

Ù

”Ù

Ù

Ù

Ù

-

2”

Ù

3”

Ø Ø

2008

.92 43

35

.102 2002

Ø

Ø

1.«

Ù

Ù

Ù

•.Ù 1256

24

#2

Ø

2.«

Ø

#3

»

3.€

Ù

#4

4.€

.331

.61

300

303

f1

f2

f3

f4

Ø

Ù

Ù

#

Ø

....

Ø

Ø

1"€

Ù

#

»

Ø

2"€

....

552'

.579'

خاتمة



.

.....

..... ù †

..... ù ù ù †

..... ù ù †

.....

.....

.....

..... ù †

.....

..... ž ž ž

..... †

..... ù

..... ù †

.....

.....

æ ù †

.....

.....



..... ù †

..... " ù ù

..... ù †

..... ã " ù

..... "

..... "

..... ù

..... ù †

..... "

..... ù ù

..... "

قائمة المصادر

و المراجع

.. .. .
.
.
.
..

..... (1)

.6 2006 j1 !

..... (2)

"" 2008j2

...

..... (1)

"" 1988 fl " Ł

..... (2)

" 2000 j 1

j1 Ù (3)

"" 2012

..... (4)

"" 2010j1

..... (5)

"" 1997 j 1

"" 2008 j1 ! (6)

Ù (7)

"" 2009 j1

Ù (8)

"" 2012 j1

(9)

1986j2

(10)

2008

(11)

1997 j2

(12)

2013 j1

(13)

2012

(14)

2000 j3

(15)

2010 j1

(16)

1998 j 1

(17)

2012j 1

(18)

1992 j1

(19)

2003 j1

(20)

1981 fl 7

.....

..... (21

..... " 2012 j1 ' (

! fl 'Ù (22

..... " 2005 j4 ' (23

..... " 1984 fl ' ' (

" 2010 " (24

..... (25

..... " 2009 j1 (26

..... " ' 2012 j1 ' (27

..... " 2000 fl ' ' (28

..... " 1988 fl ' ' (29

..... 'Ù (30

..... " 1995 ' ' (31

..... " 1998 ' ' (32

fl ' ' (31

..... " 2010 j (32

..... " 2012 j1 ' (

.....
.....
..... (33)

..... "fi ' 1 (34)

..... '1998 j 1 (35)

..... " 2004 j1 ' (36)

..... ' (37)

..... " 2012 j1 (38)

..... " 2012 (39)

..... " 2002 (40)

j1 ' (41)

..... " 2012 (42)

..... " 2013 j1 (43)

..... " 2013 ! (44)

j1 ' (45)

..... " 1982 (46)

..... .2014 j1 (47)

..... ' (48)

..... " 2012 j1 (49)

..... (45

"" 2009 j1

..... (46

"" 2009 j1

..... Ù (47

" 2013 j1

j1 (48

" 2011

..

..... Ù (1

09 2013

..... (2

.80 2005

..... (3

.112-111 2013

..... (4

.43 2008

..

..... (1

www.freearabi.com

الفهرس

.. !	·	
..%& &	·	∞∞
	·	∅ ∅
14.....	·	!%
..%	·	!&
..%	·	!%&
..%	·	!&&
..% ∅%	·	! ! &
..%	·	!'
19Ü18.....	·	!%'
..&∅&\$	·	!&'
..&%	·	! ! !'
33Ü22.....	·	! (!'
.. !	·	! (
..) !	·	% (
.. +∅)	·	!& (
	·	∅
39.....	·	#
42.....	·	#.1
51Ü44.....	·	! 2-2
55Ü51.....	·	! 2.3
55.....	·	#
56Ü55.....	·	! 1-3
60.....	·	#

61.....!.....: . ! 1-4
63Ü61.....!..... #1
64Ü63.....!.....: . : . #2
66Ü64.....!......fl E ! 2-4
66!.....: . . . Ô5
67!.....: . ! 1-5
69Ü67.....!.....: . . . ! 2-5
72-71!.....
78-74!.....: . . .